

**Communiqué de presse: ArteEast**

Contact: Rasha Salti

Email: rasalti@aol.com, rashasalti1@yahoo.com

T: + 1 212 505 55 08.

F: + 1 718 832 65 64

**La première édition du Festival CinemaEast 2005**

Du 4 au 10 novembre 2005 au cinéma The Quad (New York City)

*Un programme de 55 films du Moyen-Orient, l'Afrique du Nord et leurs diasporas*

*10 long-métrages, 28 court-métrages et 17 documentaires*

*rencontres-débats avec les cinéastes et producteurs*

**New York, NY, le 17 octobre 2005**– ArteEast annonce l'inauguration de la première édition du festival annuel CinemaEast Film Festival, au cinéma The Quad, du 4 au 10 novembre 2005. Le festival réunira parmi les œuvres cinématographiques récentes les plus accomplies et innovatrices provenant du Moyen-Orient, de l'Afrique du Nord et de leurs diasporas dans le monde.

En vitrine, 10 long-métrages, 28 court-métrages et 17 documentaires, un programme puisé de plus de 270 films considérés pour la sélection finale, qui présente une perspective sans parallèle sur la production cinématographique de la région la plus observée du monde, et qui promet 12 premières new yorkaises ainsi que 29 premières américaines.

La sélection du programme du Festival CinemaEast a été effectuée en premier lieu avec un souci rigoureux pour la qualité, tenant compte de l'ampleur et volume de la production d'une région en croissance impressionnante, surtout parmi les jeunes talents, grâce à la dissémination de nouvelles technologies. Les films inclus regroupent parmi les dons les plus brillants de plusieurs générations, qui scintillent avec intelligence, perspicacité, et créativité, et interrogent avec complexité leurs milieux sociaux et politiques.

«Ce festival est une étape nécessaire et longuement due pour entamer un dialogue avec une région trop souvent mal comprise», annonce Rasha Salti, directrice du festival. «ArteEast ouvre une des portes les plus importantes à un public au large, dans la ville de New York et le continent américain, pour découvrir la richesse et l'intelligence du cinéma du Moyen-Orient, de l'Afrique du Nord et de leurs diasporas dans le monde.»

Acclamé par les critiques ainsi que les recettes au box-office, *Baheb el-Cima (I Love Cinema)*, de l'égyptien Oussama Fawzi sera le film d'ouverture du Festival. Un tour de

force comique doublé d'une critique courageuse et intelligente de la religiosité austère et intolérante, *Baheb el-Cima*, propose de revisiter l'instance où l'Égypte a perdu son "innocence". Le cinéaste, Oussama Fawzi, ainsi que la superstar Leila Alawi seront présents pour une rencontre avec le public après les projections du film.

Le Festival présente aussi:

- *Khab e Talkh (Bitter Dream)*, acclamé au festival de Cannes en 2004, du jeune cinéaste iranien Mohsen Amiryousefi. Sur un ton de comédie noire, mordant, mystérieux et simple, *Khab e Talkh* est une méditation sur la mortalité et le culte de la mort dans l'Iran post-révolutionnaire.

- Deux long-métrages du Maroc proposent deux approches artistiques radicalement différentes pour réfléchir et représenter "les années de plomb", ou la période de répression politique violente contre les activistes politiques opposés au régime de Hassan II. Inspiré du récit célèbre et portant le même titre en arabe, *Derb Moulay Cherif (The Black Chamber)* de Hassan Benjelloun procède à une reconstitution historique de la terreur de l'expérience vécue. Alors que *Dhakirah Moatakalah (Memory in Detention)* privilège une approche poétique pour réfléchir aux traumatismes d'une société qui négocie un passé lourd de violence, torture, trahisons et honte.

- Comme avec son précédent *Marmoulak (The Lizard)*, la comédie rocambolesque et hilarante, grand succès des recettes au box-office mal vu par les autorités iraniennes, le nouveau film de Kamal Tabrizi, *Yek Teke Nan (A Piece of Bread)*, propose une prise curieuse sur "l'Islam vu de l'intérieur". Une fable mystique, spirituelle mais profondément laïque, *Yek Teke Nan* filme l'état de grâce dans le quotidien.

- Avec *al-Mushtabah Feehom (The Suspects)*, l'algérien Kamal Dehane revisite le moment historique complexe et tendu juste avant l'éclatement de la guerre civile en Algérie. Le film propose une réflexion émouvante où l'Histoire s'entrecoupe avec les conjonctures politiques de l'immédiat et la capacité de l'individu en tant que libre-arbitre.

- Avec un style cinéma-vérité virile, le célèbre acteur turc Ugur Yücel signe son premier long-métrage *Yazi Tura (Toss-Up)*, et livre une panoplie des traumatismes collectifs tabous de la société turque avec intensité et sans détours. Une analyse de la déchéance humaine sur le champ de guerre autant qu'au sein du foyer domestique.

- Avec son très attendu deuxième long-métrage, *Bulutlari Beklerken (Waiting for the Clouds)*, la cinéaste turque Yesim Ustaoglu signe avec Petros Markaris (auteur d'*Eleni* de Theo Angelopoulos) une méditation éloquente et visuellement époustouflante sur les sentiers cachés de l'identité turque contemporaine et de l'intégration à la patrie.

- *Bidar Show, Arezoo (Wake Up, Arezoo!)*, le nouveau film de l'iranien Kianoush Ayari, propose avec dignité et sensibilité un hommage aux victimes du tremblement de terre qui a détruit la ville de Bam en 2003.

Le Festival tient à l'honneur onze programmes de films courts (dans le genre fiction et expérimental) ainsi que des films documentaires dont l'ensemble révèle la pluralité remarquable des approches et langages cinématographiques des talents émergents dans les quelques dernières années. Entrecroisé par des thématiques et motifs récurrents – l'amour, la musique, la création artistique, la violence, la résistance, l'immigration, l'aliénation, la répression politique, la mort, la mémoire, l'écriture du soi dans le collectif – le programme de court-métrages fiction et expérimental inclut 28 films, et le programme documentaire inclut 17 films, en courts et longs métrages. Pour la grande partie, ces œuvres inattendues, émouvantes, fascinantes n'ont jamais été projetées aux Etats-Unis.

*Araï̄s al-Teïn (Clay Dolls)* du cinéaste tunisien célébré Nouri Bouzid, le film de clôture du Festival, s'inscrit magnifiquement dans la lignée artistique de ce maître. Une exploration provocante par son intégrité et sa dignité, du désespoir et du désir assaillis par la pauvreté et l'exploitation, *Araï̄s al-Teïn* scintille dans la tradition du cinéma arabe engagé que toute une génération de cinéastes semble avoir délaissé.

Le Festival présente aussi un programme en collaboration avec le **Margaret Mead Film Festival** (au Musée d'Histoire Naturelle), ainsi qu'un programme spécial avec la Columbia University, intitulé: «*Genre, Désir et Féminisme: Vignettes d'Egypte*».

Jusqu'à lors de la sortie du document ci-présent, de nombreux cinéastes, acteurs, producteurs et critiques sont attendus pour assister au festival. Parmi eux, nous confirmons la présence des suivants: Oussama Fawzi (cinéaste, Egypte), Laila Alawi, (actrice, Egypte) Jillali Ferhati (cinéaste, Maroc), Bahman Kiarostami (cinéaste, Iran), Marjaneh Moghimi (productrice, Etats-Unis/Iran), Berke Bas (cinéaste, Turquie), Hicham Falah (cinéaste, Maroc/France), Chrif Tribak (cinéaste, Maroc), Azza el-Hassan (cinéaste, Palestine), and Rachid Kasmi (cinéaste et producteur, Maroc), Hala Galal (cinéaste, productrice, Egypte), Hammadi Guéroum (critique, Maroc), et Fatih Özgüven (critique, Turquie).

Le CinemaEast Film Festival propose aussi un programme de débat et de table ronde sur les thèmes «*Le Film Documentaire Indépendant*» et «*Cinéma et Traumatismes*» en collaboration avec le Kevorkian Center et l' Office of Student Affairs and Student Life à la New York University et le Lower Manhattan Cultural Council (LMCC). Le premier, un débat qui réunit des cinéastes, producteurs et programmeurs du Maroc, de la Turquie, de l'Egypte, de la Palestine, de l'Algérie et de l'Iran, envisage d'examiner les défis de la production indépendante du cinéma documentaire, un genre qui se taille une place de plus en plus importante dans la région et à travers ses diasporas, et qui se transforme en site d'expérimentation autant dans la forme et le vocabulaire cinématographique que dans la contestation politique. La table ronde invite des critiques et cinéastes à partager leurs réflexions sur le rôle du cinéma dans l'expérience vécue et racontée de traumatismes collectifs et nationaux, une thématique qui traverse la sélection de films dans le programme.

Les œuvres ont été sélectionnées par un comité prestigieux qui comprend, la cinéaste, productrice et scénariste syrienne, Hala Abdalla Yacoub (*Du particulier au particulier, Sacrifices, La nuit, L'homme aux semelles d'or*); le critique de cinéma au Village Voice et auteur Michael Atkinson (*Ghosts in the Machine: Speculating on the Dark Heart of Pop Cinema*); le cinéaste et acteur kurde Bahman Ghobadi (*A Time for Drunken Horses, Marooned in Iraq, Turtles Can Fly, The Wind will Carry Us*); l'auteur et acteur américain Gary Indiana (*Shwarzenegger Syndrome: Politics and Celebrity in the Culture of Contempt*); le cinéaste palestinien Elia Suleiman (*Chronique d'une disparition et Intervention divine*); le réalisateur, acteur et auteur américain Tom McCarthy (*The Station Agent*); et la productrice iranienne-américaine Marjaneh Moghimi (*Infidels, Pilgrimage*).

Le CinemaEast Film Festival est dirigé par Rasha Salti, une organisatrice d'évènements culturels indépendante qui vit et travaille entre New York et Beyrouth.

Pour plus de renseignements sur le programme, la description des films et le calendrier du Festival, veuillez visitez le site: [www.arteeast.org](http://www.arteeast.org)

**LES SPONSORS DU FESTIVAL:** *La première édition du Festival CinemaEast est en partie subventionnée par le soutien généreux de la Ford Foundation, le New York City's Department of Cultural Affairs, le Lower Manhattan Cultural Council (Islamic World Arts Initiative avec une aide de la Doris Duke Foundation for Islamic Art.)*

*Le Festival CinemaEast et ArteEast sont reconnaissants pour la générosité de nos sponsors: Kevorkian Center, NYU; HSBC; Aramex; Royal Air Maroc; ArabianNY.com; Lufthansa; Bidoun; Columbia University's Middle East Institute, Institute for Research on Women and Gender, Department of Middle Eastern and Asian Languages and Cultures, and Turath; et Emirates Airlines.*

**ET AUSSI:** *New York University Graduate School of Arts and Science, Office of Academic and Student Life; l'Ambassade de Tunisie aux Etats-Unis, Washington DC; le Ministère de la Culture en Egypte; le Ministère de la Culture et la Sauvegarde du Patrimoine en Tunisie; Familia Productions; le Centre Cinématographique Marocain; le Bureau des Services Culturels de l'Ambassade de France aux Etats-Unis; l'Algerian-American National Association; l'American-Arab Anti-Discrimination Committee's New York Chapter; le Network of Arab-American Professionals of New York (NAAP-NY); le Moons and Stars Project; et Print Icon.*

---

## **POUR LA PRESSE**

**BUREAU DE PRESSE SUR INTERNET**– Toutes les informations et photos pour les films inclus dans le programme du Festival CinemaEast sont disponibles sur notre bureau

de presse électronique à partir du 15 octobre:

[http://www.arteeast.org/cinemaeast/filmfest\\_05/filmfest05-press.html](http://www.arteeast.org/cinemaeast/filmfest_05/filmfest05-press.html).

FESTIVAL PRESS/INDUSTRY SCREENINGS– Press/industry screenings will on October 20th and 21st, at 11 a.m at the Quad Cinema. Only accredited journalists, distributors, and exhibitors will be admitted. Please see attached press screening schedule.

PROJECTIONS POUR LA PRESSE/INDUSTRIE (DISTRIBUTEURS ET EXPOSANTS)– Deux projections prévues pour les membres de la presse, le 20 et 21 octobre, à 11h00, au cinéma The Quad. Seulement les journalistes, distributeurs et exposants accrédités seront admis. Un calendrier détaillé pour les projections de la presse est inclut dans le dossier.

ACCREDITATION– Nous vous prions d'envoyer un document d'accréditation au plus tard le 19 octobre à Zohra Saed, par courrier électronique: [zsaed@arteeast.org](mailto:zsaed@arteeast.org) ou par fax au: + 1 718 832 65 64.

CONTACTS– Pour obtenir un "PRESS PASS" et assister aux projections, obtenir des copies de visionage, ou fixer des rendez-vous pour interviews avec les invités: veuillez contacter:

- si vous êtes strictement francophone, veuillez contacter Rasha Salti, par courrier électronique: [rasalti@aol.com](mailto:rasalti@aol.com) ou par téléphone: + 1 212 505 55 08.
- si vous êtes anglophone, veuillez contacter Zohra Saed, par courrier électronique: [zsaed@arteeast.org](mailto:zsaed@arteeast.org) ou par fax au: + 1 718 832 65 64.

Rasha Salti est aussi disponible pour interviews en langues française et arabe.

Vous trouverez attaché un dossier avec des documents, tous rédigés en anglais, avec des informations sur les films et le calendrier du festival.